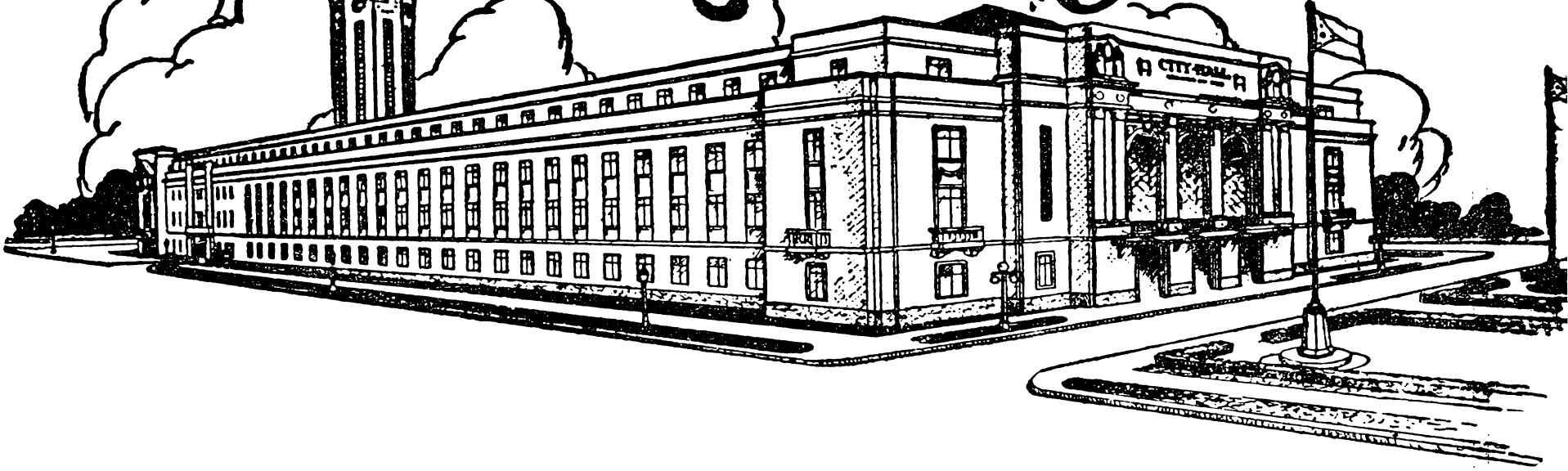


The City Gazette



PUBLISHED BY THE
OFFICE OF THE MAYOR OF THE CITY OF MANILA

Edited by FELICIA L. GAMBOA

(Twenty-five centavos the copy)

CITY ORDINANCES

No. 9. NEW RATES OF LICENSE FEES ON NIGHT CLUBS, CABARETS, DANCING SCHOOLS, AND DANCE HALLS IN THE DIFFERENT DISTRICTS WITHIN THE CITY OF MANILA.

No. 24. FIXING PERMIT FEES FOR THE ESTABLISHMENT, MAINTENANCE AND OPERATION OF GAMING CENTERS AND PLACES OF AMUSEMENTS REGULATED BY EXECUTIVE ORDER No. 95.

No. 29. REGULATING THE OCCUPATION OF WAITERS, WAITRESSES, HOSTESSES OR DANCERS, AND FIXING A LICENSE THEREFOR.

No. 61. LICENSE FEES ON COCKPITS AND COCKFIGHTS IN THE CITY OF MANILA.

No. 70. RATES OF LICENSE FEES ON PUBLIC EATING PLACES, AND ON THE BUSINESS OF FOOD CONTRACTORS OR FOOD CATERERS.

INDEX OF CITY ORDINANCES PUBLISHED IN THE CITY GAZETTE TO DATE.

Manila, Philippines

OFFICIAL DIRECTORY

THE CITY

Hon. LEON G. GUINTO, *Mayor*—Tel. 2-31-30
Hon. JOSE FIGUERAS, *Assistant Mayor*—Tel. 2-14-78
Mr. PACIFICO ALVANO, *Secretary to the Mayor*—Tel. 2-14-42
Mr. VICTOR ALFONSO, *City Treasurer*—Tel. 2-25-21
Mr. JULIO FRANCA, *City Assessor*—Tel. 2-42-38
Mr. ALEJO MABANAG, *City Fiscal*—Tel. 2-18-43
Dr. MARIANO C. ICASIANO, *City Health Officer*—Tel. 2-39-88
Mr. VICENTE OROSA, *City Engineer and Architect*—Tel. 2-55-07
Mr. JACINTO LORENZO, *Fire Brigade Commander*—Tel. 2-26-41
Mr. NUMERIANO ROJAS, *City Auditor*—Tel. 2-18-24
Mr. ANTONIO C. TORRES, *Metropolitan Constabulary Commander*—Tel. 2-08-76
Dr. CECILIO PUTONG, *Superintendent of City Schools*—Tel. 2-25-24

CITY BOARD

Hon. LEON G. GUINTO, *Chairman*
Hon. JOSE FIGUERAS
Mr. VICTOR ALFONSO
Mr. JULIO FRANCA
Mr. ALEJO MABANAG
Dr. MARIANO C. ICASIANO
Mr. VICENTE OROSA
Mr. JACINTO LORENZO
Dean FRANCISCO BENITEZ—Tel. 6-86-42
Mr. TORIBIO TEODORO—Tel. 4-65-31 or 4-67-74
Mr. VALERIANO FUGOSO—Tel. 2-76-78
Dr. VALENTIN AFABLE—Tel. 2-12-69
Mr. JOSE TOPACIO NUENO—Room 202, Roces Bldg.

DISTRICT CHIEFS

Mr. ANTONINO FAJARDO, *Chief, Division of Districts, and of District and Neighborhood Associations*—Tel. 2-11-96
Mr. EUSTAQUIO BALAGTAS, *Bagumbayan*—Tel. 5-66-41
Mr. ROBERTO TEODORO, *Bagungdiwa*—Tel. 5-33-20
Mr. BARTOLOME GATMAITAN, *Bagumbuhay*—Tel. 4-90-25
Mr. RUPERTO CRISTOBAL, *Bagumpanahon*—Tel. 2-66-61
Dr. FLORENCIO Z. CRUZ, *Acting, Balintawak*—Tel. 2-42-94 (Local 2)
Dr. FLORENCIO Z. CRUZ, *Diliman*—Tels. 6-89-23; 6-88 27
Mr. CORNELIO CORDERO, *Caloocan*—Tel. Dial 40. Ask for 505
Mr. AQUILINO DE GUZMAN, *San Juan*—Tel. 6-88-67
Mr. PEDRO P. CRUZ, *Mandaluyong*—Tel. 6-74-26
Mr. JOSE D. VILLENA, *Makati*—Tel. 5-35-87
Mr. ENRIQUE T. MANALOTO, *Pasay*—Tel. 5-19-31
Dr. JUAN GABRIEL, *Parañaque*—Tel. 5-10-30

OTHER OFFICES

Mr. EDUARDO QUINTERO, *General Supervisor, Kalibapi Manila Chapter*—Tel. 2-13-17
Mr. ENRIQUE MAGALONA, *Chairman, House Rentals Committee*—Tel. 2-36-47

HEALTH CENTERS

Aurora: Dr. A. Mascardo, 404 Tayuman
Baclaran: Dr. A. Rodriguez, Real Street
Balic-Balic: Dr. A. Ramos, 1153 G. Tuason—Tel. 6-63-16
Balut: Dr. L. Manotok-Gonzales, Isla de Balut—Tel. 4-61-50
Baranca: Dr. M. Cardenas
Barrio Obrero: Dr. P. del Rosario, 39 G. Santiago—Tel. 4-65-63
Bilbao: Dr. C. Ferraren, Solomon Temple—Tel. 4-83-85
Caloocan: Dr. J. Concepcion, 18 Zamora—Tel. Dial 40. Ask for 537
Cubao: Dr. M. Cardenas
Dagupan: Dr. L. Lopez-Esguerra, 1327 Dagupan—Tel. 4-73-27
Diliman: Dr. F. Z. Cruz, Municipal Building—Tel. 6-88-27
Dimasalang: Dr. J. O. Medalla, 1378 Cavite St.—Tel. 2-90-42
Doña Aurora: Dr. P. R. Cruz, 627 Velasquez—Tel. 4-82-19
Esperanza (Sta. Mesa): Dr. J. D. Bautista, Sta. Mesa—Tel. 6-62-67
Forbes: Dr. A. Tenmatay, Forbes, Sampaloc
Gagalangin: Dr. S. Avendaño, 1957 J. Luna—Tel. 4-62-34
Galas: Dr. M. Afable, G. Tuason Extension
Galicia: Dr. J. de Guia, Galicia
Geronimo: Dr. D. Cabreira, 78 Gral. Geronimo—Tel. 6-78-52
Guadalupe: Dr. R. Manas, 96th St., Guadalupe Intramuros and Ermita: Dr. J. Dytuanco, 201 Magallanes, W. C.—Tel. 2-51-47
Jolo: Dr. R. Bernardo, Mandaluyong
J. Vicencio: Dr. A. Pabelico, A. Bautista—Tel. 6-63-28
La Loma: Dr. F. Bautista, Retiro Street
Mabini: Dr. R. Delgado, Mabini Elementary School Building—Tel. 2-66-61
Makati: Dr. R. Manas, Municipal Building—Tel. 5-67-25
Malacañan: Dr. F. Hernando, Malacañan Annex—Tel. 2-24-91
Malamig: Dr. P. Buenafe, 9 Baco
Malate: Dr. E. Fink, 481 San Andres—Tel. 5-53-34
Mandaluyong: Dr. R. Bernardo, Municipal Building—Tel. 6-74-26

The City Gazette

OFFICIAL ORGAN OF THE CITY GOVERNMENT

CITY ORDINANCES

ORDINANCE No. 9

KAUTUSANG BLG. 9

IMPOSING NEW RATES OF LICENSE FEES ON NIGHT CLUBS, CABARETS, DANCING SCHOOLS AND DANCE HALLS IN THE DIFFERENT DISTRICTS WITHIN THE CITY OF MANILA.

BY virtue of the authority conferred upon me as Mayor of the City of Manila, and in accordance with Section 6 of Executive Order No. 95, of the Chairman of the Executive Commission, and after consultation with the City Board, it is ordained that:

SECTION 1. Permit.—No person or entity shall establish, or operate a night club, cabaret, dancing school or dance hall within the City of Manila without first having obtained a permit from the City Mayor, upon payment of the permit fee prescribed in Ordinance Numbered Twenty-four.

SEC. 2. License.—In addition to the permit herein required, the operator shall obtain a license which shall be issued upon presentation of the permit provided in the preceding section and payment of the fees prescribed in this Ordinance.

SEC. 3. Fees.—For every license granted under the provisions of the preceding section, there shall be collected an annual license fee as indicated hereunder, which may be paid either annually or quarterly, at the option of the payer:

BAGUMBAYAN, BAGUNGIWA, BAGUMPANAHON AND BAGUMBUHAY DISTRICTS

1. Night Club	₱2,000.00
2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall....	6,000.00

BALINTAWAK AND DILIMAN

1. Night Club	₱1,200.00
2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall....	5,000.00

CALOOCAN

1. Night Club	₱1,000.00
2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall....	3,000.00

NA NAGPAPATAW NG HALAGA NG PABUWIS NA LISENSIYA SA MGA "NIGHT CLUBS", KABARET, PAARALAN SA PAGSASAYAW AT BULWAGANG SAYAWAN SA IBA'T IBANG PUROK SA LOOB NG SIYUDAD NG MAYNILA.

SA bisa ng kapangyarihang kaloob sa aking pagkakanal Alkalde ng Siyudad ng Maynila, at sang-ayong sa Tuntuning ika-6 ng Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95 ng Pangulo ng Pamahalaang Pangkalahatan, at matapos makasangguni sa Lupon ng Siyudad, ay ipinag-uutos na:

TUNTUNING 1. Pahintulot.—Walang sino mang tao o samahang makapagtatayo o magtataguyod ng isang "night club", kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagan sa pagsasayaw sa loob ng Siyudad ng Maynila nang hindi muna nakapagtatamo ng isang pahintulot buhat sa Alkalde ng Siyudad, pagkatapos na mabayaran ang buwis sa pahintulot na itinatakda ng Kautusang Bilang Dalawangpu't apat.

TUNT. IKA-2. Lisensiya.—Bukod sa pahintulot na itinatakda rito, ang magtataguyod ay dapat kumuha ng isang lisensiyang ipagkakaloob sa paghaharap ng pahintulot na itinatakda ng sinusundang tuntunin at pagkapagbayad ng buwis na itinatakda ng Kautusang ito.

TUNT. IKA-3. Buwis.—Sa bawa't lisensiyang ipagkaloob sa bisa ng mga tadhana ng tuntuning sinusundan, ay sisingil ng isang taunang pabuwis sa lisensiyang itinatakda sa ibaba, na maaaring pagbayaran ng taunan o tuwing tatlong buwan, ayon sa ibigin ng nagbayad:

PUROK NG BAGUMBAYAN, BAGUNDIWA, BAGUMPANAHON AT BAGUMBUHAY

(1) "Night club"	₱2,000.00
(2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan	6,000.00

BALINTAWAK AT DILIMAN

(1) "Night club"	1,200.00
(2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan	5,000.00

KALOOKAN

(1) "Night club"	1,000.00
(2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan	3,000.00

SAN JUAN

1. Night Club ₱800.00
 2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall.... 3,000.00

MANDALUYONG

1. Night Club 600.00
 2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall.... 2,000.00

MAKATI

1. Night Club 600.00
 2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall.... 2,000.00

PASAY

1. Night Club 800.00
 2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall.... 2,000.00

PARAÑAQUE

1. Night Club 600.00
 2. Cabaret, Dancing School or Dance Hall.... 1,500.00

SEC. 4. *Definition.*—The terms “night club”, “cabaret”, “dancing school”, “dance hall”, and “operator” as used in this Ordinance shall bear the same meaning as indicated in Executive Order No. 95.

SEC. 5. *Repeal of inconsistent ordinances.*—The whole or part of any existing City or municipal ordinances now in force in the component parts of the City of Manila, which is inconsistent herewith, is hereby repealed.

SEC. 6. *Effectivity.*—This Ordinance shall take effect on the 21st day of July, 1943.

Done in the City of Manila, Philippines, this 10th day of April, 1943.

(Sgd.) LEON G. GUINTO
 Mayor

ORDINANCE No. 24

FIXING PERMIT FEES FOR THE ESTABLISHMENT, MAINTENANCE AND OPERATION OF GAMING CENTERS AND PLACES OF AMUSEMENTS REGULATED BY EXECUTIVE ORDER NO. 95.

BY virtue of the authority conferred upon me as Mayor of the City of Manila, and after consultation, with the City Board, it is hereby ordained that:

SECTION 1. Every person or entity granted permit by the City Mayor to establish, maintain and operate any gaming center or place of amusement contem-

SAN JUAN

- (1) “Night club” ₱800.00
 (2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan 3,000.00

MANDALUYONG

- (1) “Night club” 600.00
 (2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan 2,000.00

MAKATI

- (1) “Night club” 600.00
 (2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan 2,000.00

PASAY

- (1) “Night club” 800.00
 (2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan 2,000.00

PALANYAG

- (1) “Night club” 600.00
 (2) Kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan 1,500.00

TUNT. IKA-4. *Pakahulugan.*—Ang mga katagang “night club”, “kabaret”, “paaralan sa pagsasayaw”, “bulwagang sayawan” at “nagtataguyod”, gaya ng pagkagamit sa Kautusang ito ay magtataglay ng kaisang kahulugang katulad ng itinatadhana sa Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95.

TUNT. IKA-5. *Pagpapawalang bisa sa mga kautusang sumasalungat.*—Ang kabuuan o bahagi ng alin mang umiiral na kautusan ng siyudad o munisipyo sa nasasakupang bahagi ng Siyudad ng Maynila, na sumasalungat dito, ay pinawawalang bisa sa pamamagitan nito.

TUNT. IKA-6. *Pagkakabisa.*—Ang Kautusang ito ay magkakabisa sa ika 21 araw ng Hulyo, 1943.

Inilagda sa Siyudad ng Maynila, Pilipinas, ngayong ika-10 araw ng Abril, 1943.

(May lagda) LEON G. GUINTO
 Alkalde

KAUTUSANG BLG. 24

NA NAGTATAKDA NG BUWIS SA PAHINTULOT SA PAGBUBUKAS, PANGANGALAGA AT PAGTATAGUYOD NG PALARUAN AT MGA POOK NA LIBANGANG ISINASAILALIM NG PAMAMALAKAD NG KAUTUSANG TAGAPAGPAGANAP BLG. 95.

SA bisa ng kapangyarihang kaloob sa aking pagkakabisa ng Siyudad ng Maynila, at matapos makasanguni sa Lupon ng Siyudad, ay ipinag-uutos sa pamamagitan nito na:

TUNTUNING 1. Sino mang tao o samahang pinagkalooban ng Alkalde ng Siyudad upang magbukas, mangalaga at magtaguyod ng ano mang palaruan o pook na libangang ipinahihintulot ng Tuntuning 1 ng Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95, ay magbabayad sa

plated in Section 1 of Executive Order No. 95, shall for each permit issued pay the following permit fees:

- (a) For billiard halls or pool halls ₱1.00
- (b) For bowling alleys 2.00
- (c) For boxing and wrestling contests or exhibitions 5.00
- (d) For bars 5.00
- (e) For night clubs 10.00
- (f) For cabarets, dancing schools, or dance halls 20.00
- (g) For cockpits 20.00
- (h) For race tracks and horse racing 20.00
- (i) For frontons and basque pelota games... 20.00

SEC. 2. Any person found guilty of violating the provisions of this Ordinance shall be punished by imprisonment of not more than six months or a fine of not more than two hundred pesos, or by both, in the discretion of the court.

SEC. 3. This Ordinance shall take effect on December 16, 1942.

Done at the City of Manila, this 16th day of November, 1942.

(Sgd.) LEON G. GUINTO
Mayor

ORDINANCE No. 29

REGULATING THE OCCUPATION OF WAITERS, WAITRESSES, HOSTESSES OR DANCERS, AND FIXING A LICENSE THEREFOR.

BY virtue of the authority conferred upon me as Mayor of the City of Manila, and after consultation with the City Board, it is ordained that:

SECTION 1. *Permit and license.*—No person shall engage in the occupation of professional hostess or dancer in any night club, cabaret, dancing school or dance hall or in any other place of amusement falling under Executive Order No. 95 of the Executive Commission, nor act as waiter or waitress in any such establishment, bar, café, hotel, restaurant or refreshment parlor, without first having obtained a permit from the Mayor and a license from the City Treasurer, which shall be issued upon presentation of such permit, and payment of an annual license fee, according to the following schedule:

- Class "A"—For each hostess or dancer ₱4.00 annually or 2.00 semestrally
- Class "B"—For each waiter or waitress in night clubs, bars, cafés, hotels and restaurant-liquor establishments } 2.00 annually or 1.00 semestrally
- Class "C"—For each waiter or waitress in restaurants or refreshment parlors 1.00 annually

bawa't pahintulot na ipagkaloob ng sumusunod na buwis sa pahintulot:

- (a) Sa mga bulwagang bilyaran o bulwagang laruan ng "pool"..... ₱1.00
- (b) Sa mga laruan ng "bowling"..... 2.00
- (c) Sa mga paligsahan o pagtatanghal ng bok-sing at buno..... 5.00
- (d) Sa mga bar 5.00
- (e) Sa mga "night club" 10.00
- (f) Sa mga kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan 20.00
- (g) Sa mga sabungan 20.00
- (h) Sa mga patakbuhan ng kabayo at pagpatakbuhan ng kabayo 20.00
- (i) Sa palaro ng "fronton" at "basque pelota".... 20.00

TUNT. IKA-2. Sino mang taong marapatang nagkasala sa paglabag ng mga tadhana ng Kautusang ito ay parurusahan ng pagkabilanggong hindi hihigit sa anim na buwan o isang multang hindi hihigit sa dalawan daang piso o ang dalawang parusang iyan, ayon sa marapatin ng hukuman.

TUNT. IKA 3. Ang Kautusang ito ay magkakabisa sa ika-16 ng Disyembre, 1942.

Inilagda sa Siyudad ng Maynila ngayong ika-16 araw ng Nobyembre, 1942.

(May lagda) LEON G. GUINTO
Alkalde

KAUTUSANG BLG. 29

NA NAGTATADHANA NG PAMALAKAD SA HANAPBUHAY NA "WAITERS", "WAITRESSES", "HOSTESSES" O MANANAYAW, AT NAGTAKDA NG LISENSIYA RIYAN.

SA bisa ng kapangyarihang kaloob sa aking pagkakalalagda ng Siyudad ng Maynila, at matapos na makasangguni sa Lupon ng Siyudad, ay ipinag-uutos na:

TUNTUNING 1. *Pahintulot at lisensiya.*—Walang sino mang taong gaganap ng hanapbuhay na "hostess" o mananayaw sa alin mang "night club", kabaret, paaralan sa pagsasayaw o bulwagang sayawan o sa alin mang ibang pook na libangang napapaloob sa Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95 ng Pamahalaang Pangkalahatan, o kaya'y gaganap ng gawain ng "waiter" o "waitress" sa alin man sa nabanggit na libangan, bar, kape, otel, restaurant o palamigan nang hindi muna nakapagtatamo ng isang pahintulot buhat sa Alkalde at isang lisensiya buhat sa Tagaingatyan ng Siyudad, na ipagkakaloob sa paghaharap ng nabanggit na pahintulot, at pagkapagbayad ng isang taunang buwis sa lisensiya, ayon sa sumusunod na batayan:

- Uring "A"—Sa bawa't "hostess" o mananayaw } ₱4.00 isang taon o 2.00 anim na buwan
- Uring "B"—Sa bawa't "waiter" o "waitress" sa "night clubs", bar, kape, otel at restaurant-inuman ng alak } 2.00 isang taon o 1.00 anim na buwan
- Uring "C"—Sa bawa't "waiter" o "waitress" sa mga restaurant o palamigan 1.00 isang taon

"Professional hostess" or "dancer" shall be understood as defined in section 51 (d) of said Executive Order No. 95. "Waiter" or "waitress" shall include any person employed to serve and wait on the customers or guests in the above-mentioned establishments.

SEC. 2. Qualifications of applicant.—No person with criminal record shall engage in the occupation of professional hostess or dancer, waiter or waitress. No permit or license shall be issued to any woman unless she is at least eighteen years of age: PROVIDED, That with the written consent of her parent or guardian, a woman sixteen years of age or over BUT BELOW EIGHTEEN YEARS OF AGE may be granted such permit and license. Before securing the permit and license the applicant shall obtain a written certificate from the City Health Officer that he or she is free from any contagious or infectious disease. ANY PERSON GRANTED THE PERMIT AND LICENSE PRESCRIBED IN THIS ORDINANCE IS REQUIRED TO OBTAIN FROM THE CITY HEALTH OFFICER A MEDICAL CERTIFICATE ONCE EVERY THREE MONTHS. FOR EACH MEDICAL CERTIFICATE ISSUED A FEE OF FIFTY CENTAVOS SHALL BE CHARGED.

SEC. 3. Period of validity.—The permit and license granted under this Ordinance shall be valid for a period of one year, unless sooner revoked by the Mayor for disorderly, immodest or immoral conduct on the part of the holder, or upon discovery by the City Health Officer that he or she is suffering from any contagious or infectious diseases, or after conviction for violation of any provision of Executive Order No. 95 or of this Ordinance.

SEC. 4. Duties of hostesses, dancers, waiters and waitresses.—Every professional hostess, dancer, or waitress shall submit herself to medical examination by the City Health Officer or his authorized representatives at least once every ten days or as often as said official may require. She shall register her place of employment or any change thereof with the Office of the Mayor within three days after securing employment or from the date of such change: PROVIDED, That hostesses, dancers or waitresses already employed at the date this Ordinance takes effect shall register their respective places of employment within ten days from such date.

Whenever reporting for work, every hostess, dancer, waiter, or waitress shall carry along his or her permit, license and health certificate and deposit the same with the owner, operator, manager or person in charge of the establishment.

Ang hanapbuhay na "hostess" o "mananayaw" ay dapat pakahulugang gaya ng pagkakapahulugan sa tuntuning ika-51 (d) ng nabanggit na Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95. Ang "waiter" o "waitress" ay kinabibilangan ng sino mang taong naglilingkod at nagdudulot sa mga suki o panauhin sa tinutukoy sa itaas na mga tindahan.

TUNT. IKA-2. Mga katangiang kailangan ng may kahilingan.—Walang sino mang taong naparusahan ng hukuman sa pagkasalaring gaganap ng hanapbuhay na "hostess" o mananayaw, "waiter" o "waitress". Walang pahintulot o lisenasyang ipagkakaloob sa sino mang babai, maliban na lamang kung siya'y may labingwalong taong gulang o mahigit: NGUNI'Y DAPAT MATALASTAS, Na sa pamamagitan ng nasusulat na pagsang-ayon ng kaniyang mga magulang o tagapangalaga, ang isang babaing may labing-anim na taong gulang o mahigit, nguni't walang labingwalong taong gulang ay mapagkakalooban ng nabanggit na pahintulot at lisenasya. Bago kumuha ng pahintulot at lisenasya ang may kahilingan ay dapat munang magkaroon ng isang nasusulat na patibay na buhat sa Pinuno ng Kalinisan ng Siyudad na siya'y walang ano mang sakit na nakahahawa. Sino mang taong pagkalooban ng pahintulot at lisenasyang natatakda sa Kautusang ito ay kinakailangang magtamo buhat sa Pinuno ng Kalinisan ng Siyudad ng isang patibay ng manggagamot minsan sa tuwing ikatlong buwan. Bawa't isang patibay ng manggagamot na ipagkaloob ay sisingilan ng isang buwis na limampung sentimo.

TUNT. IKA-3. Taning ng pagkakabisa.—Ang pahintulot at lisenasyang ipagkaloob sa bisa ng Kautusang ito ay magkakabisa sa loob ng taning na isang taon, maliban kung maaga pang bawiin ng Alkalde, sanhi sa kawalan ng ayos, kawalan ng pitagan o kahalayang asal ng naghahawak, o kung matuklas ng Pinuno ng Kalinisan ng Siyudad na mayroon siyang taglay na ano mang nakahahawang sakit, o pagkatapos na maparusahan sa paglabag sa alin mang tadhana ng Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95 o ng Kautusang ito.

TUNT. IKA-4. Mga tungkulin ng "hostesses", mananayaw, "waiters" at "waitresses".—Lahat ng naghahanapbuhay ng pagka "hostess", mananayaw, o "waitress" ay dapat na sumailalim sa pagsusuring panggagamot ng Pinuno ng Kalinisan ng Siyudad o ng kaniyang pinahintulutang kinatawan, minsan man lamang sa tuwing sampung araw o sa lalong malimit na hingin ng nabanggit na pinuno. Kaniyang ipatatala ang pook na pinaglilingkuran o ang alin mang paglipat sa iba sa Tanggapan ng Alkalde sa loob ng tatlong araw pagkatapos na matanggap sa paglilingkod o mula sa araw ng nasabing paglipat sa iba: NGUNI'Y DAPAT MATALASTAS, Na ang "hostesses", mananayaw o "waitresses" na naglilingkod sa araw na magkabisa ang Kautusang ito ay magpapatala sa kani-kanilang pook na pinaglilingkuran sa loob ng sampung araw mula sa nasabing araw.

Sa tuwing haharap sa paggawa, ang bawa't "hostess", mananayaw, "waiter", o "waitress" ay magtataglay ng kaniyang pahintulot, lisenasya at katibayan sa kalinisan at ilalagak ito sa may-ari, nagpapalakad, nangangasiwa o sino mang namamahala ng tindahan.

SEC. 5. *Duties of owner, operator or manager.*—It shall be the duty of the owner, operator, manager or person in charge of the establishment to return said permit, license and certificate to the owner thereof when the latter goes home after his or her work for the day. He shall show upon demand by any authorized representative of the Office of the Mayor or of the City Health Officer the permits, licenses and medical certificates of all hostesses, dancers, waiters or waitresses employed in his establishment.

Said owner, operator, manager or person in charge shall not allow, suffer or permit any person who does not possess the permit, license and medical certificate prescribed herein to act as hostess, dancer, waiter or waitress in said establishment. He shall keep an up-to-date list showing the names, ages, addresses and any other information regarding all hostesses, dancers, waiters or waitresses employed by him, and shall present such list on demand by any authorized representative of the Office of the Mayor or of the City Health Officer. Any change in such list shall be reported to the Office of the Mayor within three days thereafter.

SEC. 6. *Penalty.*—Any person who shall violate any provision of this Ordinance shall be punished by a fine of not more than two hundred pesos or by imprisonment for not more than six months, or by both such fine and imprisonment, in the discretion of the court. If the violation is committed by the club, firm or corporation, the manager, the managing director or person charged with the management of the business of such club, firm or corporation shall be criminally responsible therefor.

SEC. 7. *Repeal.*—The whole or part of any existing city or municipal ordinance now in force in the component parts of the City of Manila which is inconsistent herewith is hereby repealed.

SEC. 8. *Effectivity.*—This Ordinance shall take effect on November 29, 1943.

Done in the City of Manila, this 29th day of October, 1943.

(Sgd.) LEON G. GUINTO
Mayor

ORDINANCE No. 61

IMPOSING LICENSE FEES ON COCKPITS AND
COCKFIGHTS IN THE CITY OF MANILA

BY virtue of the authority conferred upon me as Mayor of the City of Manila, and pursuant to the provisions of Section 6 of Executive Order No. 95 of the Chairman of the Executive Commission, and after consultation with the City Board, it is ordained that:

TUNT. IKA-5. *Mga tungkulin ng may-ari, nagpapalakad o nangangasiwa.*—Magiging tungkulin ng may-ari, nagpapalakad, nangangasiwa o sino mang namamahala sa tindahan na isauli ang nabanggit na pahintulot, lisensiya at katibayan sa may-ari nito kung pauwi na ito sa bahay pagkatapos ng kaniyang gawain sa araw. Kaniyang ipakikita kung hingin ng sino mang pinahihintulutang kinatawan ng Tanggapan ng Alkalde o ng Pinuno ng Kalinisan ng Siyudad ang pahintulot, lisensiya at katibayan ng manggagamot ng lahat ng “hostesses”, mananayaw, “waiters” o “waitresses” na naglilingkod sa kaniyang tindahan.

Ang nabanggit na may-ari, nagpapalakad, nangangasiwa o sino mang katiwala ay hindi makapagpahintulot, magpapabaya o papayag na ang sino mang taong ~~waiters~~ taglay na pahintulot, lisensiya at katibayan ng manggagamot ~~na tinatadhana~~ rito ay ganap ng pagka “hostess”, mananayaw, ~~“waiter”~~ o “waitress” sa nasabing tindahan. Mag-iingat siya ng bago’t bagong talaang kinalalagyan ng mga pangalan, gulang, tahanan at iba pang tala ukol sa lahat ng “hostesses”, mananayaw, “waiters” at “waitresses” na naglilingkod sa kaniya, at ihaharap ang nasabing talaan kailan ma’t hilingin ng sino mang pinahihintulutang kinatawan ng Tanggapan ng Alkalde o ng Pinuno ng Kalinisan ng Siyudad. Ang alin mang pagbabago sa nabanggit na talaan ay ipagbibigay-alam sa Tanggapan ng Alkalde sa loob ng tatlong araw pagkatapos.

TUNT. IKA-6. *Parusa.*—Sino mang taong lumabag sa alin mang tadhana ng Kautusang ito ay parurusahan ng isang multang hindi hihigit sa dalawandaang piso o ng pagkabilanggong hindi hihigit sa anim na buwan, o ang magkalakip na multa at pagkabilanggo, ayon sa marapatin ng hukuman. Kung ang paglabag ay nagawa ng klub, kapisanan o samahan, ang tagapangasiwa, ang nangangasiwang tagapamahala o ang sino mang pinagtiwalaang mangasiwa ng hanapbuhay ng nasabing klub, kapisanan o samahan ay pananagutin sa kasalanan.

TUNT. IKA-7. *Pagpapawalang bisa.*—Ang kabuuan o bahagi ng alin mang umiiral na Kautusan ng Siyudad o munisipyong sinusunod ngayon sa mga bahaging bumubuo ng Siyudad ng Maynila na nasasalungat dito, ay pinawawalang bisa sa pamamagitan nito.

TUNT. IKA-8. *Pagkakabisa.*—Ang Kautusang ito ay magkakabisa sa ika-29 ng Nobyembre, 1943.

Inilagda sa Siyudad ng Maynila, ngayong ika-29 na araw ng Oktubre, 1943.

(May lagda) LEON G. GUINTO
Alkalde

KAUTUSANG BLG. 61

NA NAGPAPATAW NG BUWIS SA LISENSIYA SA
MGA SABUNGAN AT PASABONG SA SIYU-
DAD NG MAYNILA.

SA bisa ng kapangyarihang kaloob sa aking pagka-Alkalde ng Siyudad ng Maynila, at sang-ayon sa mga tadhana ng Tuntuning ika-6 ng Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95 ng Pangulo ng Pamahalaang Pangkalahatan, at matapos makasangguni sa Lupon ng Siyudad, ay ipinag-uutos na:

SECTION 1. *Permit and license.*—It shall be unlawful for any person or entity to establish, conduct, or operate any cockpit contemplated in Executive Order No. 95 of the Chairman of the Executive Commission, without first having secured a permit from the Mayor upon payment of the corresponding fee, and a license from the City Treasurer which shall be issued upon presentation of such permit.

SEC. 2. *License fees.*—The following license fees shall be paid:

(a) For each cockpit, ₱10,000 annually or ₱2,500 quarterly.

(b) For referees or assistant referees or "sentenciadores", and bet fixers or "casadores", ₱12 each annually.

(c) For each cockfight held in the cockpit, ₱0.50.

Provided, That nothing in this Ordinance shall be construed to mean that the establishment of cockpits shall be allowed within the territorial jurisdiction of the districts of Bagumbuhay, Bagumbayan, Bagumpanahon and Bagundiwa.

SEC. 3. *Payment of license fees on cockfights.*—It shall be the duty of the operator of the cockpit to deliver to the City Treasurer within two days after cockfighting has been held, all sums due as fees for the cockfights that have taken place therein, with a certified statement on the number of such cockfights.

SEC. 4. *Prohibition against sale of liquor.*—No alcoholic or intoxicating liquor of any kind shall be sold within the premises, or within a radius of one hundred lineal meters, of any cockpit enclosure on gaming days.

SEC. 5. *Days and hours of operation.*—Except as may otherwise be provided by competent authority, cockfighting shall take place only on Sundays and legal holidays, from eight o'clock in the morning to six o'clock at night.

SEC. 6. *Penalty.*—Any person who shall violate the provisions of this Ordinance shall be punished by a fine of not more than two hundred pesos or by imprisonment for not more than six months, or by both such fine and imprisonment, in the discretion of the court.

If the violation is committed by a club, firm or corporation, the manager or managing director charged with the management of the club, firm or corporation shall be criminally responsible therefor.

SEC. 7. *Repeal.*—The whole or part of any existing city or municipal Ordinance in force in the City of Manila, which is inconsistent herewith, is hereby repealed.

SEC. 8. *Effectivity.*—This Ordinance shall take effect on November 18, 1943.

Done in the City of Manila, this 26th day of May, 1943.

(Sgd.) LEON G. GUINTO
Mayor

TUNTUNING 1. *Pahintulot at lisensiya.*—Magiging labag sa batas sa sino mang tao o samahang magbukas, magtaguyod o magpalakad ng alin mang sabungang ipinahihintulot ng Kautusang Tagapagpaganap Blg. 95 ng Pangulo ng Pamahalaang Pangkalahatan nang hindi muna nakapagtatamo ng isang pahintulot buhat sa Alkalde sa pagbabayad ng nauukol na buwis, at isang lisensiya buhat sa Tagaingatyaman ng Siyudad na ipagkakaloob sa paghaharap ng nasabing pahintulot.

TUNT IKA-2. *Buwis sa lisensiya.*—Ang sumusunod na buwis sa lisensiya ay pagbabayaran:

(a) Sa bawat isang sabungan, ₱10,000 isang taon o ~~₱2,500~~ bawat tatlong buwan.

(b) Sa mga tagahatol o katulong na tagahatol o "sentenciadores", at tagapagkasá o "casadores", ₱12 bawat isa sa santaon.

(c) Sa bawat sabong na ganapin sa sabungan, ₱0.50.

Nguni'y dapat matalastas, Na walang ano man sa Kautusang itong dapat pakahulugang ang pagbubukas ng mga sabungan ay ipinahihintulot sa loob ng lupaing nasasakupan ng mga purok ng Bagumbuhay, Bagumbayan, Bagumpanahon at Bagundiwa.

TUNT. IKA-3. *Pagbabayad ng buwis sa lisensiya ng mga sabungan.*—Magiging tungkulin ng nagtataguyod ng sabungang ipadala sa Tagaingatyaman ng Siyudad, sa loob ng dalawang araw, pagkatapos ng pasabong na idaos, ang buong halagang dapat pagbayarang buwis sa pagkapasabong na ginanap sa sabungan, kalakip ang isang pinatibayang pahayag ng bilang ng nabanggit na pagsasabong.

TUNT. IKA-4. *Pagbabawal na magbili ng alak.*—Walang alak na may alkohol o nakalalasing na ano mang uring maipagbibili sa loob ng nasasakupan ng sabungan, o sa loob ng paligid-ligid na isang daang metrong pahaba ng nasabing sabungan sa mga araw ng palaro.

TUNT. IKA-5. *Araw at oras ng pagsasabong.*—Matangí sa ibang maaaring itadhana nang kinauukulang may kapangyarihan, ang pagsasabong ay dapat ganapin lamang sa mga araw ng Linggo at araw na pangilin, ayon sa batas, mulat sa ika-8 ng umaga hanggang sa ika-6 ng gabi.

TUNT. IKA-6. *Parusa.*—Ang sino mang taong lumbag sa mga tadhana ng Kautusang ito ay parurusahan ng isang multang hindi hihigit sa dalawandaang piso o ng pagkabilanggong hindi hihigit sa anim na buwan, o ang magkakalakit na parusang multa at pagkabilanggo, ayon sa marapatin ng hukuman.

Kapag ang paglabag ay nagawa ng isang klub, kapisanan o samahan, ang tagapangasiwa o tagapamahalang nangangasiwang nakaalam ng klub, kapisanan o samahan ay siyang papananagutin sa pagkakasala.

TUNT. IKA-7. *Pagpapawalang bisa.*—Ang buo o bahagi ng alin mang kautusan ng siyudad o munisipyong umiiral sa Siyudad ng Maynila, na sumasalungat dito, ay pinawawalang halaga sa pamamagitan nito.

TUNT. IKA-8. *Pagkakabisa.*—Ang Kautusang ito ay magkakabisa sa ika-18 ng Nobyembre, 1943.

Inilagda sa Siyudad ng Maynila, ngayong ika-26 araw ng Mayo, 1943.

(May lagda) LEON G. GUINTO
Alkalde

FIXING THE RATES OF LICENCE FEES ON PUBLIC EATING PLACES, AND ON THE BUSINESS OF FOOD CONTRACTORS OR FOOD CATERERS.

NA NAGTATAKDA NG HALAGA NG BUWIS SA LISENSIYA NG MGA HAYAG NA POOK NA PAKAINAN AT SA MGA NAGHAHANAPBUHAY NA KUMAKASUNDO NG PAGDUDULOT NG PAGKAIN O PAGDADALA NG PAGKAIN.

BY virtue of the authority conferred upon me as Mayor of the City of Manila, and after consultation with the City Board, it is ordained that:

SA bisa ng kapangyarihang kaloob sa aking pagkakasangguni sa Lupon ng Siyudad, ay ipinag-uutos na:

SECTION 1. Licenses.—No person shall own, maintain, conduct, or operate any public eating place commonly known as restaurants, cafes, cafeterias, panciterias, carinderias, merendero and cafeteria, or engage in the business of food contractor or food caterer for compensation by the food served or by the meal or by the day, week or month or part thereof, without first having obtained a permit from the Mayor upon payment of a fee of five pesos, and a license from the City Treasurer, which shall be issued upon presentation of such permit.

TUNTUNING 1. Lisensiya—Walang sino mang taong makapagmamamay-ari, makapagbubukas, makapagtataguyod, makapangangasiwa ng kahi't anong hayag na pook na pakainang kilala sa tawag na restaurant, kape, kapeterya, pansiterya, karihan, minindalan at kapeterya, o haharap sa hanapbuhay na kumakasundo sa pagdudulot ng pagkain upang sumingil ng pabuya sa ipinaglingkod na pagkain o sa buong inihain o sa araw, sa linggo o buwan o bahagi niyang ipinagpakain, nang hindi muna nakapagtatamo ng isang pahintulot buhat sa Alkalde, sa pagbabayad ng isang buwis na limang piso, at isang lisensiya buhat sa Tagaingatyaman ng Siyudad, na ipagkakaloob sa paghaharap ng nasabing pahintulot.

SEC. 2. Classes, fees.—For the purpose of this ordinance, public eating places are grouped and classified according to their location, and they and food contractors and food caterers shall pay annual license fees as follows:

TUNT. IKA 2. Mga uri, buwis.—Sa layon ng Kautusang ito, ang mga hayag na pook na pakainan ay pinagsasama-sama at pinag-uuriuri, ayon sa kanilang kinalalagyan, at sila at ang mga kumakasundo sa pagdudulot ng pagkain at ang nagdadala ng pagkain ay dapat magbayad ng taunang buwis na gaya ng sumusunod:

Districts of Bagumbayan, Bagumbuhay, Bagumpahanon and Bagundiwa.

Mga purok ng Bagumbayan, Bagumbuhay, Bagumpahanon at Bagundiwa.

GROUP I.—Panciterias

PANGKAT 1.—Mga Pansiterya

	<i>License fee per annum</i>
<i>Class A</i> —Those located in the following places and streets: Plaza Sta. Cruz; Plaza Goiti; Escolta; Gandara; Ongpin; Dasmariñas; Ronquillo; Rizal Avenue from Carriedo to Azcarraga; Mulawen Boulevard from Echague to Azcarraga; Plaza Burgos; Padre Burgos; Heiwa Boulevard; Plaza Moraga; and within a radius of 150 lineal meters from any first class theatre or cinematograph	P600.00
<i>Class B</i> —Those located in the following places and streets: Rosario; Nueva; M. H. del Pilar San Luis; T. Pinpin; Azcarraga from Evangelista to Aguilar; Echague from Villalobos to Plaza Goiti; Plaza Malaki; San Vicente; and P. Gomez	400.00
<i>Class C</i> —Those located in the following places and streets: Plaza Miranda; Juan Luna from Muelle de la Industria to Azcarraga; Teodora Alonso; Real; Herran from Union to San Andres; Bayani from Ilocos to San Andres; Bustos; Carriedo; Carvajal; and Salazar	200.00

	<i>Buwis sa lisensiya sa hawa't taon</i>
<i>Uring A</i> —Ang mga na sa sumusunod na mga pook at daan: Liwasang Sta. Cruz; Liwasang Goiti; Escolta; Gandara; Ongpin; Dasmariñas; Ronquillo; Rizal Avenue; mula sa Carriedo hanggang Azcarraga; Mulawen Boulevard, mula sa Echague hanggang Azcarraga; Liwasang Burgos, panulukan ng P. Burgos; Heiwa Boulevard; Liwasang Moraga; at sa loob ng paligid-ligid ng 150 metro mula sa alin mang unang uring dulaan o sinematograpo	P600.00
<i>Uring B</i> —Ang mga na sa sumusunod na mga pook at daan: Rosario; Nueva; M. H. del Pilar; San Luis; T. Pinpin; Azcarraga, mula sa Evangelista hanggang Aguilar; Echague, mula sa Villalobos hanggang Liwasang Goiti; Liwasang Malaki; San Vicente at P. Gomez	400.00
<i>Uring C</i> —Ang mga sumusunod na mga pook at daan: Liwasang Miranda; Juan Luna, mula sa <i>Muelle de la Industria</i> hanggang Azcarraga; Teodora Alonso; Real; Herran, mula sa Union hanggang San Marcelino; Bayani, mula sa Ilocos hanggang San Andres; Bustos; Carriedo; Carvajal; at Salazar	200.00

Class D—Those located in the following streets:
Azcarraga from Evangelista to Santo Cristo;
Muelle de la Industria; Raon from F. Torres
to Mendoza; Evangelista; Tetuan; Legarda;
Rizal Avenue from Azcarraga to Blumentritt;
Sto. Cristo; Sta. Elena; Ilang-Ilang, and
Jaboneros P100.00

Class E—Those located inside the public mar-
kets: Divisoria, Quinta, and Paco markets.... 12.00
Other public markets 6.00

**GROUP II.—Combined Restaurants, Cafes and
Cafeterias**

Class A—Those located in the following places
and streets: Plaza Sta. Cruz; Plaza Goiti;
Echague from Mulawen Boulevard to Plaza
Goiti; Plaza Burgos; Padre Burgos; Avenida
Rizal from Carriedo to Azcarraga; Heiwa
Boulevard; Plaza Moraga; San Luis; M. H.
del Pilar from San Luis to Padre Faura;
Dasmariñas; Rosario; Escolta; 25th Street;
Luneta Extension; Mulawen Boulevard from
Echague to Azcarraga, Daitoa Avenue; and
all streets in Port Area P500.00

Class B—Those located in the following
places and streets: Real; M. H. del Pilar
from south of Padre Faura to Herran; Gan-
dara; Carriedo; Nueva; Regidor; Aduana;
Barbosa; Sales; Plaza Malaki; R. Hidalgo
from Plaza Miranda to P. Gomez; T. Pinpin;
Padre Faura; Gral. Luna; Isaac Peral from
Heiwa Boulevard to Daitoa Avenue; Dasma-
riñas; and San Vicente 300.00

Class C—Those located in the following places
and streets: Plaza Binondo; A. Mabini; P.
Gomez; Ronquillo; Isabela; Herran from
Union to San Marcelino; Rizal Avenue from
Azcarraga to Tayuman; and L. Guerrero 150.00

Class D—Those located in the following streets:
Muelle de la Industria; Raon from F. Torres
to Mendoza; San Andres from Heiwa Bou-
levard to Herran; Tetuan; Azcarraga from
Evangelista to Sto. Cristo; Rizal Avenue from
Tayuman to Blumentritt; Bayani from Ilo-
cos to San Andres; Evangelista; Juan Luna
from Pasig River to Azcarraga; Legarda
from Azcarraga to Plaza L. Avelino; and
San Marcelino from Concepcion to Herran 100.00

Class E—Those not included in Classes A, B,
C and D of this group..... 50.00
PROVIDED, That a “panciteria” or restaurant, or both,
having a seating capacity for not more than thirty
persons or guests without privilege of serving food
outside their business establishments, and located in

Uring D—Ang mga na sa sumusunod na mga
daan: Azcarraga, mula sa Evangelista
hanggang Sto. Cristo; Muelle de la Indus-
tria; Raon, mula sa F. Torres hanggang
Mendoza; Evangelista; Tetuan; Legarda;
Rizal Avenue, mula sa Azcarraga hanggang
Blumentritt; Sto. Cristo; Sta. Elena; Ylang-
Ylang at Jaboneros P100.00

Uring E—Ang mga nasa loob ng mga pamili-
hang bayan: Divisoria, Quinta, at Pako..... 12.00
Iba pang pamilihing bayan 6.00

**PANGKAT II.—Magkasamang Restaurant, Kape at
Kapeterya**

Uring A—Ang mga na sa sumusunod na mga
pook at daan: Liwasang Sta. Cruz; Liwaasng
Goiti; Echague, mula sa Mulawen Boule-
vard hanggang Liwasang Goiti; Liwasang
Burgos; Padre Burgos; Avenida Rizal, mula
sa Carriedo hanggang Azcarraga; Heiwa
Boulevard; Liwasang Moraga; San Luis; M.
H. del Pilar, mula sa San Luis hanggang
Padre Faura; Dasmariñas; Rosario; Escolta;
25th street; Luneta Extension; Mulawen
Boulevard, mula sa Echague hanggang Az-
carraga; Daitoa Avenue; at sa lahat ng daan
sa Port Area P500.00

Uring B—Ang mga na sa sumusunod na mga
pook at daan: Real; M. H. del Pilar, mula
sa Timog ng Padre Faura hanggang Herran;
Gandara; Carriedo; Nueva; Regidor; Ad-
uana; Barbosa; Sales; Liwasang Malaki;
R. Hidalgo, mula sa Liwasang Miranda
hanggang P. Gomez; T. Pinpin; Padre
Faura; General Luna; Isaac Peral, mula sa
Heiwa Boulevard hanggang Daitoa Avenue;
Dasmariñas; San Vicente 300.00

Uring C—Ang mga na sa sumusunod na mga
pook at daan: Liwasang Binondo; A. Ma-
bini; P. Gomez; Gandara; Ronquillo; Isa-
bela; Herran, mula sa Union hanggang San
Marcelino; Rizal Avenue, mula sa Az-
carraga hanggang Tayuman; L. Guerrero 150.00

Uring D—Ang mga na sa sumusunod na mga
daan Muelle de la Industria; Raon, mula
sa Florentino Torres hanggang Mendoza;
San Andres, mula sa Haiwa Boulevard
hanggang Herran; Tetuan; Azcarraga, mula
sa Evangelista hanggang Sto. Cristo; Rizal
Avenue, mula sa Tayuman hanggang Blu-
mentritt; Bayani, mula sa Ilocos hanggang
San Andres; Evangelista; Juan Luna, mula
sa Ilog Pasig hanggang Azcarraga; Legarda,
mula sa Azcarraga hanggang Plaza L. Ave-
lino; at San Marcelino, mula sa Concepcion
hanggang Herran 100.00

Uring E—Ang mga hindi kasama sa Uring A,
B, C, at D ng pangkat na ito 50.00
Nguni’y dapat matalastas, na ang isang pansiterya
o restaurant, o ang dalawang iyan, na may mga luk-
lukang may kakayahan sa hindi hihigit sa tatlumpu
katao o panauhin, nang walang biyayang maglingkod

any of the streets specified in Classes A, B, and C of Groups I and II shall pay the license fee corresponding to Class D only.

GROUP III.—Merendero or Cafeteria, or Both

	<i>License fee per annum</i>
<i>Class A</i> —Those located in the places and streets enumerated in Class A of Groups I and II	P100.00
<i>Class B</i> —Those located in the places and streets enumerated in Class B of Groups I and II	60.00
<i>Class C</i> —Those located in the places and streets enumerated in Classes C and D of Groups I and II	45.00
<i>Class D</i> —Those located within a radius of 250 meters from any first class public market or any second or third class cinematograph	30.00
<i>Class E</i> —Those not included in Classes A, B, C and D of this group	15.00

GROUP IV.—Carinderias

<i>Class A</i> —Those located in the places and streets mentioned in Class A of Groups I and II which serve food as per order and not at a fixed price per cover or per meal....	50.00
<i>Class B</i> —Those located in the places and streets mentioned in Class B of Groups I and II which serve food as per order and not at a fixed price per cover or per meal.....	30.00
<i>Class C</i> —Those located in the places and streets mentioned in Classes C and D of Groups I and II which serve food as per order and not at a fixed price per cover or per meal	20.00
<i>Class D</i> —Those that are not included in Classes A, B and C of this group.....	10.00

GROUP V.—Food Contractor or Food Caterer

<i>Class A</i> —Food contractor.	50.00
<i>Class B</i> —Food caterer	25.00

PROVIDED, HOWEVER, That any of the public eating places enumerated in Groups I, II, III and IV which may desire to engage in the business of food contractor or food caterer shall pay an additional license fee as prescribed in Group V: AND PROVIDED, FURTHER, That any public eating place, or food contractor or food caterer realizing gross sales or receipts of eighteen thousand seven hundred fifty pesos or more during any calendar quarter shall pay an additional license fee of seventy-five pesos which shall be paid within 25 days from the expiration of such quarter: The owner or manager of any public eating place shall keep a record of his daily gross sales, which shall be open for inspection any time by the city treasurer or his authorized representatives and it

ng pagkain sa labas ng kanilang tindahan, at na sa alin man sa mga daang binabanggit sa mga Uring A, B, C, ng Pangkat I at II, ay magbabayad ng buwis sa lisensiyang nauukol sa Uring D lamang.

PANGKAT III.—Mirindalan o Kapeterya, o ang Dalawa

	<i>Buwis sa lisensiya sa bawa't taon</i>
<i>Uring A</i> —Ang mga na sa mga pook at daang binabanggit sa Uring A ng Pangkat I at II....	P100.00
<i>Uring B</i> —Ang mga na sa mga pook at daang binabanggit sa Uring B ng Pangkat I at II....	60.00
<i>Uring C</i> —Ang mga na sa mga pook at daang binabanggit sa Uring C at D ng Pangkat I at II	45.00
<i>Uring D</i> —Ang mga na sa mga pook sa loob ng paligid-ligid ng 250 metro mula sa alin mang pangunang uring pamilihing bayan o alin mang pangalawa o pangatlong uri ng sine-matograpo	30.00
<i>Uring E</i> —Ang mga hindi kasama sa Uring A, B, C, at D ng pangkat na ito	15.00

PANGKAT IV.—Mga Karihan

<i>Uring A</i> —Ang mga na sa mga pook at daang binabanggit sa Uring A ng Pangkat I at II, na naglilingkod ng pagkaing ayon sa hingin at hindi sa takdang halaga sa bawa't tao o bawa't isang hain	50.00
<i>Uring B</i> —Ang mga na sa mga pook at daang binabanggit sa Uring B ng Pangkat I at II, na naglilingkod ng pagkaing ayon sa hingin at hindi sa takdang halaga sa bawa't tao o bawa't hain	30.00
<i>Uring C</i> —Ang mga na sa pook at daang binabanggit sa Uring C at D ng pangkat I at II na naglilingkod ng pagkain ayon sa hingin at hindi sa takdang halaga sa bawa't tao ó sa bawa't hain	20.00
<i>Uring D</i> —Ang mga hindi kasama sa mga Uring A, B, C, ng pangkat na ito	10.00

PANGKAT V.—Kumakasundo sa Paglilingkod ng Pagkain at Nagdadala ng Pagkain

<i>Uring A</i> —Kumakasundo sa pagdudulot ng pagkain	50.00
<i>Uring B</i> —Nagdadala ng pagkain	25.00

Nguni'y dapat matalastas, gayon man, na alin man sa hayag na pook na pakainang binabanggit sa mga Pangkat I, II, III, IV, na magnais na humarap sa hanapbuhay na kumasundo ng pagdudulot ng pagkain o pagdadala ng pagkain ay dapat magbayad ng isang dagdag na buwis sa lisensiya, ayon sa itinatakda ng Pangkat V: *Nguni'y dapat matalastas pa rin*, Na alin mang hayag na pook na pakainan, o kumakasundo sa pagdudulot ng pagkain o nagdadala ng pagkaing nagtatamo ng kabuuang pinagbibilhan o tinatanggap na labing walong libo't pitong daa't limampung piso o mahigit pa sa loob ng alin mang tatlong buwan ay magbabayad ng dagdag na buwis sa lisensiyang pitumpu't limang piso, na pagbabayaran sa loob ng 25 araw mula sa pagkatapos ng nasabing tatlong buwan:

shall be the duty of said owner or manager to submit to the city treasurer a short statement of his quarterly gross sales or receipts at the end of every calendar quarter not later than the 25th day from the expiration of such quarter: AND PROVIDED, FINALLY, That if there shall be any doubt as to the rates to be applied arising from controversy about location, the higher fee shall be imposed.

SEC. 3. Definition of terms.—In this Ordinance the definition or meaning of various words used therein shall be as follows:

- (a) *Public eating places* refers to any place or establishment where food is served to the public for consideration. It includes (1) panciteria, (2) restaurant, cafe and cafeteria, (3) merendero or cafeteria, and (4) carinderia.
- (b) *Panciteria* signifies a public eating place where pancit, chopsuey, kimlo and any other Chinese dishes are prepared and served either by order or at a fixed price per cover or per meal.
- (c) *Combined restaurant, cafe and cafeteria* shall include any public eating place where native and foreign foods or dishes are prepared and served as per order or at a fixed price per cover or per meal and which also serves coffee, chocolate or milk.
- (d) *Merendero or Cafeteria* is a public eating place where “meriendas”, “snacks” or light foods consisting of coffee, chocolate, milk, cakes, doughnuts, cookies, etc., are served between regular meals.
- (e) *Carinderia* means a public eating place where native foods commonly known as “sinigang”, “adobo”, “mole”, “kare”, “paksiw”, “fritada”, “guinisang gulay”, “fritong isda”, “kilawin”, “bulanglang”, “dinuguan”, “linagang manok”, or “karne”, picadillo”, “lichon”, “tortilla”, “pinakbet”, “bachoy”, including “luglog may sabaw” and “luglog walang sabaw”, and other native viands are prepared and served.
- (f) *Food contractor* is one who undertakes to furnish food, refreshment and/or drinks in banquets, parties or gatherings and who has no regular establishment of his own for serving or selling such food, refreshment or drinks.
- (g) *Food caterer* is one who furnishes meals to individuals, usually in dinner pails (fiambreras) and who has no regular establishment of his own for serving such meals but instead takes them to the places of his customers.

Ang may ari o tagapangasiwa ng alin mang hayag na pook na pakainan ay dapat magingat ng isang talaan ng kaniyang napagbibilhan sa araw-araw, na kailangang bukas sa pagsusuri sa alin mang panahon ng tagaingatyaman ng siyudad o ng mga pinahihintulatang kinatawan nito at gaganapin niya ang tungkulin ng nasabing may-ari o tagapangasiwa na iharap sa tagaingatyaman ng siyudad ang isang maikling pahayag nang kabuuan ng napagbibilhan sa tatlong buwan o mga katibayan sa katapusan ng bawa't tatlong buwan, ayon sa kalendaryo nang hindi lalagpas ang ika-dalawampu't limang araw mula sa katapusan ng nasabing tatlong buwan, at nguni'y dapat matalastas sa katapusan, Na kung magkaroon ng ano mang alinlangan tungkol sa halagang sisingiling buhat sa pagkakahidwaan ukol sa kinalalagyan, ang pinakamataas na buwis ang ipapataw.

TUNT. IKA-3. Pakahulugan sa mga Kataga.—Sa Kautusang ito ang pakahulugan o kahulugan ng iba't ibang salitang ginamit dito ay ang sumusunod:

(a) Ang hayag na pook na pakainan ay tumutukoy sa alin mang pook o tindahang nagdudulot ng pagkain sa madla, alang-alang sa bayad. Kasama nito (1) ang pansiteriya, (2) restaurant, kape, at kapeterya, (3) mirindalan o kapeterya, at (4) karihan.

(b) Ang Pansiteriya ay nangangahulugang isang hayag na pook na pakainang nagluluto at nagdudulot ng pansit, “chopsuey”, kimlo, at alin mang iba pang pagkaing intsik, na sadyang hiningi o sinisingilan ng isang takdang halaga sa bawa't tao o sa bawa't hain.

(c) Sa magkasamang restaurant, kape at kapeterya, ay kabilang ang alin mang hayag na pook na pakainan, na pinaglulutuan at idinudulot ang mga pagkain o ulam na pilipino at ng dayuhan, ayon sa hingin o sinisingilan ng isang takdang halaga sa bawa't tao o sa bawa't hain at nagdudulot din ng kape, tsokolate, o gatas.

(d) Ang minindalan o kapeterya ay isang hayag na pook na pakainang pinagdudulutan ng minindal, magaang o kaunting pagkaing binubuo ng kape, tsokolate, gatas, mamon, “doughnuts”, kakanin, at iba pa, sa pagitan ng karaniwang pagkain.

(e) Ang karihan ay nangangahulugan ng hayag na pook na pakainang pinaglulutuan at nagdudulot ng pagkaing pilipinong kilala sa tawag na sinigang adobo, mole, kare, paksiw, apritada, ginisang gulay, pritong isda, kilawin, bulanglang, dinuguan, linagang manok o karne, pikadilyo, litson, tortilya, pinakbet, batsoy, kasama na ang luglog na may sabaw at luglog na walang sabaw at iba pang ulam na pilipino.

(f) Ang kumakasundo sa pagdudulot ng pagkain ay ang sino mang nagdudulot ng pagkain, pampalamig at/o inumin, sa mga piging, handaan o pagtitipon at walang pangkaraniwang tindahang sarili upang makapaglingkod o magbili ng nasabing pagkain, pampalamig o inumin.

(g) Ang nagdadala ng pagkain ay ang sino mang nagdudulot ng pagkain sa bawa't tao, na karaniwang sa pamamagitan ng “fiambre” at walang pangkaraniwang tindahang sarili upang makapaglingkod ng nasabing pagkain kundi inihahatid ito sa pook na kinaroroonan ng kakain.

SEC. 4. *Manner of payment.*—The license fees prescribed herein may be paid annually, semi-annually, or quarterly at the option of the taxpayer.

SEC. 5. Existing municipal ordinances pertaining to license fees on public eating places in the former Quezon City (now known as Diliman and Balintawak) and the former municipalities of San Juan, Mandaluyong, Makati, Pasay, Parañaque and Caloocan, in force before the effectivity of Ordinance No. 62, are hereby revived and shall remain in force until otherwise revoked.

SEC. 6. *Repealing clause.*—Ordinance No. 62, approved on August 29, 1943, and Ordinance No. 2439 and all other ordinances or part thereof in the City of Manila, inconsistent herewith are hereby repealed.

SEC. 7. *Effectivity.*—This ordinance shall take effect on the 1st day of October, 1943.

Done at the City of Manila, Philippines, this 1st day of October, 1943.

(Sgd.) LEON G. GUINTO
Mayor

TUNT. IKA-4. *Paraan ng pagbabayad.*—Ang buwis sa lisensiyang nakatakda rito ay maaaring bayaran ng taunan, animang buwan o tuwing ikatlong buwan, ayon sa marapatin ng nagbabayad ng buwis.

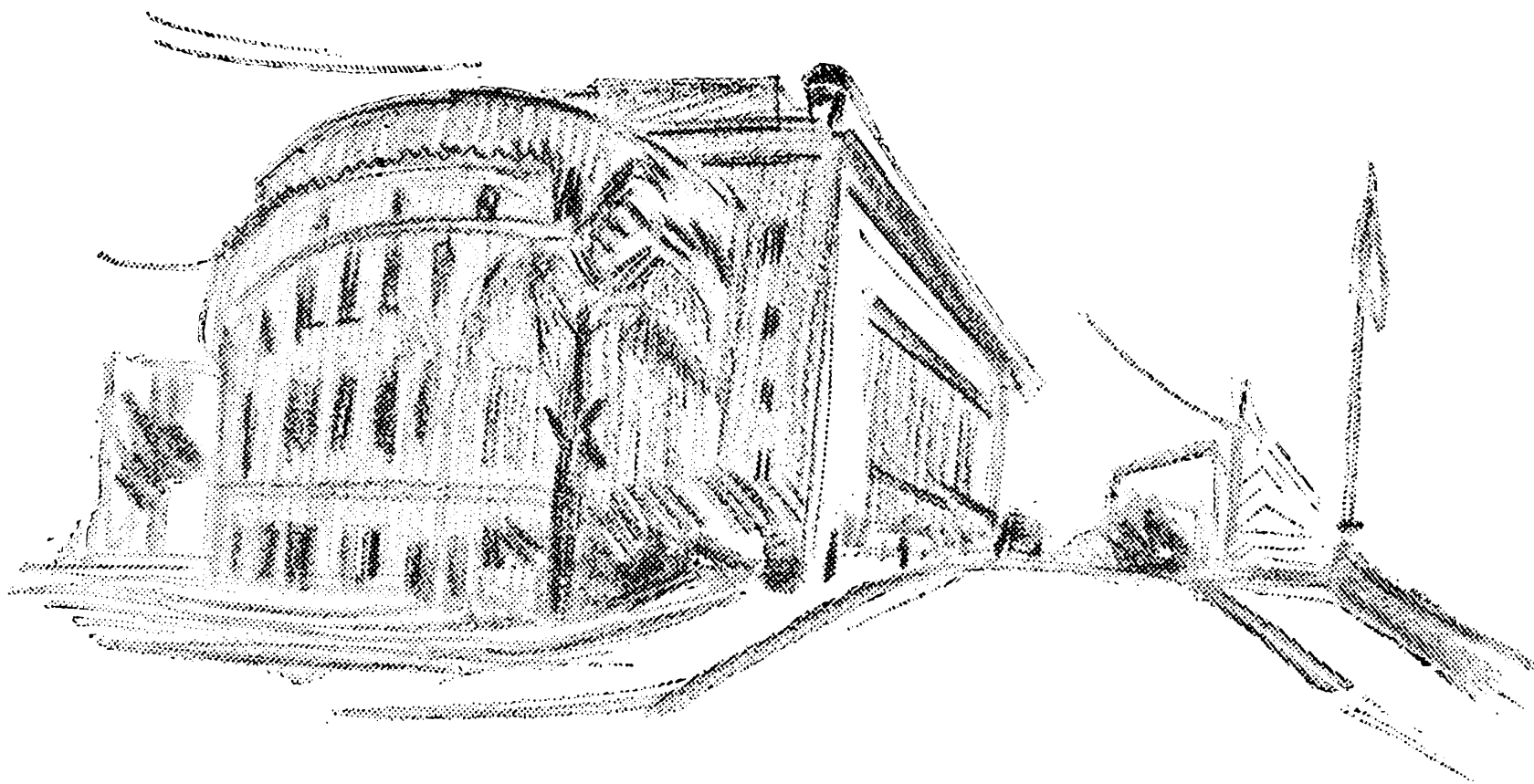
TUNT. IKA-5. Ang mga umiiral na kautusang munisipal na nauukol sa buwis sa lisensiya sa mga hayag na pook na pakainan sa dating Siyudad Quezon (na ngayon ay kilala sa Diliman at Balintawak) at ang mga dating munisipyo ng San Juan, Mandaluyong, Makati, Pasay, Palanyag, at Kalookan, na sinusunod bago nagkabisa ang Kautusang Blg 62, ay muling binubuhay sa pamamagitan nito at mananatiling may bisa hanggang sa pawalang halaga.

TUNT. IKA-6. *Tadhanang nagpapawalang bisa.*—Ang Kautusang Blg. 62, na pinagtibay noong ika-29 ng Agosto, 1943 at ang Kautusang Blg. 2439 at ang lahat ng kautusan o bahagi nito sa Siyudad ng Maynila na sumasalungat dito ay pinawawalang bisa sa pamamagitan nito.

TUNT. IKA-7. *Pagkakabisa.*—Ang Kautusang ito ay magkakabisa sa unang araw ng Oktubre ng 1943.

Inilagda sa Siyudad ng Maynila, Pilipinas, ngayong unang araw ng Oktubre, 1943.

(May lagda) LEON G. GUINTO
Alkalde



INDEX

(EDITOR'S NOTE: The following is a numerically arranged index of the approved ordinances of the City of Greater Manila published in the *City Gazette*. The omitted ordinances are: Nos. 4, 5, 7, 10, 13, 16, 20, 21, 22 and 23, covering appropriations and, therefore, considered of no interest to the general public; Nos. 17, 65 and 67, which are still pending; No. 18, which has been withdrawn; and No. 62, which was repealed by No. 70.)

- 1—Requiring the registration and licensing of bicycles and prescribing rules and regulations for bicycle traffic in the City of Manila. Vol. I, No. 3, page 12.
- 2—Establishing definite hours for depositing garbage on the streets for collection; and for other purposes. Vol. I, No. 3, page 13.
- 3—Providing for the registration of persons owning in stock medicines and medical supplies, and owners of drug stores and pharmaceutical establishments, and the submittal of inventories of all medicinal and pharmaceutical products, including medical equipment, apparati, and appliances; and penalties for violation thereof. Vol. I, No. 3, page 14.
- 6—Providing for a uniform rate of slaughterhouse fee in all public slaughterhouses in the City of Manila. Vol. I, No. 4, page 30.
- 8—Requiring people from the provinces to register in Manila when they come to stay temporarily or permanently, and prescribing penalty for the violation thereof. Vol. I, No. 4, page 30.
- 9—Regulating the establishment and operation of dancing pavilions, night clubs and cabarets or public dance halls. Vol. III, No. 2, page 17.
- 11—Imposing license fees on the business of grinding rice, corn, cassava, camoteng cahoy, or any other kind of cereal, or tuber, or cooking, baking or manufacturing from said materials puto, puto-sulot, puto-bumbong, cochinta, bibinka, bichobicho, buche or any kind of cake or cookie for sale. Vol. I, No. 6, page 78.
- 12—Amending section 682 of the Revised Ordinances of the City of Manila increasing the annual fee for every license granted for a bicycle shop to forty pesos (₱40) per annum. Vol. I, No. 4, page 31.
- 14—Prohibiting the selling or exposing for sale of any kind of cooked or uncooked food or alcoholic or soft drinks inside any cemetery in the City of

KINALATHALAN NG MGA KAUTUSAN

(PAUNAWA NG PATNUGOT: Ang sumusunod ay isang inayos na buong talaan ng mga kautusang pinagtibay ng Malaking Siyudad ng Maynila, na napalathala sa *City Gazette*. Ang hindi kasamang mga kautusan ay ang mga Blg. 4, 5, 7, 10, 13, 16, 20, 21, 22 at 23, na naglalaan ng mga gugulin at sa ganyan ay ipinalalagay na hindi gaanong kailangan ng madla; ang mga Blg. 17, 65 at 67, na hindi pa napagpapasiyahan; ang Blg. 18, na iniurong; ang 62, na pinawalang halaga at pinalitan ng Blg. 70.)

- 1—Na nag-aatas ng pagpapatala at pagkuha ng lisen-siya ng mga bisekleta at nagtatadhana ng mga tuntunin at pamamalakad sa pagpapatakbo ng bisekleta sa Siyudad ng Maynila. Aklat II, Blg. 3, mukhang 88.
- 2.—Na nagtatakda ng mga tiyak na oras sa paglalagay ng basura sa mga lansangan upang masamsam; at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 3, mukhang 89.
- 3—Na nagtatadhana ng pagpapatala ng mga taong may-ari ng mga nakatagong gamot at kagamitan sa panggagamot, at ng mga may-ari ng botika at parmasya, at ng paghaharap ng talaan ng lahat ng gamot at paninda ng parmasya, kasama na ang mga kagamitan sa panggagamot, aparato at kasangkapan; at mga parusa sa paglabag diyan. Aklat II, Blg. 4, mukhang 132.
- 6—Na nagtatadhana ng magkakaisang halagang buwis sa pagkatay sa lahat ng katayang bayan sa Siyudad ng Maynila. Aklat II, Blg. 4, mukhang 132.
- 8—Na nag-aatas sa mga taong buhat sa mga lalawigang patala sa Maynila kung napaparito sila upang manirahang pansamantala o palagian, at nagtatakda ng parusa sa paglabag dito. Aklat II, Blg. 4, mukhang 133.
- 9—Na nagtatadhana ng pamalakad sa pagbubukas at pagtataguyod ng pasayawan, "night club" at kabaret o bulwagang sayawan. Aklat III, Blg. 2, mukhang 17.
- 11—Na nagpapataw ng buwis sa lisen-siya sa hanap-buhay na paggiling ng bigas, mais, kasaba, kamoteng kahoy, o alin mang ibang uri ng butil, o lamang lupa, o pagluluto, paggagalapong o paggawa niyang puto, puto-sulot, puto-bumbong, kutsinta, bibingka, bitso-bitso, butse o ano mang uri ng mamon o kakaning ipagbibili. Aklat II, Blg. 4, mukhang 133.
- 12—Na bumabago sa Tuntuning 682 ng Sinuring Kautusan ng Siyudad ng Maynila na nagdaragdag ng taunang buwis sa bawa't lisen-siyang ipagka-loob sa gawaan ng bisekleta hanggang apat na pung piso (₱40) isang taon. Aklat II, Blg. 4, mukhang 134.
- 14—Na nagbabawal ng pagbibili o pagtatanghal upang ipagbili ng alin mang uri ng luto o hindi lutong pagkain o inuming may alkohol o pampalamig

- Manila, and for other purposes. Vol. I, No. 4, page 31.
- 15—Prohibiting the playing of music inside any cemetery in the City of Manila, and for other purposes. Vol. I, No. 4, page 31.
- 19—Regulating the slaughter of animals in the City of Manila. Vol. II, No. 8, page 1.
- 24—Fixing permit fees for the establishment, maintenance and operation of gaming centers and places of amusements regulated by Executive Order No. 95. Vol. III, No. 2, page 18.
- 25—Providing for the organization, personnel, emoluments, and procedure of the committee for the control of house rentals in the City of Manila, and prescribing the period and manner of appeal from the decision or order of the Mayor of said city relative to house rentals for the purposes of section 9 of Executive Order No. 117 of the Chairman of the Executive Commission. Vol. II, No. 5, page 192.
- 26—Fixing fees for certain services rendered by the City Engineer and Architect of the City of Manila to other branches of the Government or to any private person. Vol. II, No. 8, page 3.
- 27—Requiring persons driving animal-drawn vehicles to gather from public highways all manure of animals driven by them. Vol. II, No. 6, page 239.
- 28—Amending section 1 of Ordinance Numbered 1, "Requiring the registration and licensing of bicycles and prescribing rules and regulations for bicycle traffic in the City of Manila. Vol. II, No. 8, page 4.
- 29—Regulating the occupation of waiters, waitresses, hostesses or dancers, and fixing a license therefor. Vol. III, No. 2, page 19.
- 30—Imposing license fees on vaudevilles, operas, zarzuelas, dramas, stage shows or other similar performances. Vol. II, No. 7, page 294.
- 31—Punishing any delinquent tenant who refuses to vacate the house rented by him after notice from the owner thereof, or who vacates the house rented by him without giving advance notice to the owner or surreptitiously removes any part of his baggage, furniture or equipment from said house. Vol. II, No. 7, page 294.
- 32—Providing new rates of license fees for public vehicles drawn by animals in the entire City of Manila; for the inspection of such vehicles and animals; and for other purposes. Vol. II, No. 7, page 295.
- sa loob ng alin mang libingan sa Siyudad ng Maynila, at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 4, mukhang 135.
- 15—Na nagbabawal ng pagtugtog ng musika sa loob ng libingan sa Siyudad ng Maynila, at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 4, mukhang 135.
- 19—Na nagtatadhana ng pamalakad sa pagkatay ng mga hayop sa Siyudad ng Maynila, at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 8, mukhang 1.
- 24—Na nagtatakda ng buwis sa pahintulot sa pagbubukas, pangangalaga at pagtataguyod ng palaruan at mga pook na libangang isinasailalim ng pamamalakad ng kautusang tagapagpaganap Blg. 95. Aklat III, Blg. 2, mukhang 18.
- 25—Na nagtatadhana ng pagtatatag, mga kawani, pabuya, at pamamaraan ng lupong tagasuri sa mga pagpapaupa ng bahay sa Siyudad ng Maynila, at nagtatakda ng panahon at paraan ng paghahabol laban sa kapasiyahan o utos ng Alkalde ng nasabing siyudad ukol sa pagpapaupa ng bahay sa layon ng Tuntunin 9 ng Kautusang Tagapagpaganap Blg. 117 ng Pangulo ng Pamahalaang pangkalahatan. Aklat II, Blg. 5, mukhang 192.
- 26—Na nagtatakda ng singilin sa ilang paglilingkod ng Tanggapan ng Inheniero at Arkitekto ng Siyudad ng Maynila sa ibang sangay ng pamahalaan o sa sino mang tanging mamamayan. Aklat II, Blg. 8, mukhang 4.
- 27—Na nag-aatas sa mga taong nagpapalakad ng mga sasakyang hila ng hayop na kunin sa mga hayag na lansangan ang dumi ng mga hayop na pinalalakad nila. Aklat II, Blg. 5, mukhang 194.
- 28—Na bumabago sa Tuntuning 1 ng Kautusang Bilang 1, "Na nag-aatas ng pagpapatala at pagkuha ng lisensiya ng mga bisekleta at nagtatadhana ng mga tuntunin at pamamalakad sa pagpapatakbo ng bisekleta sa Siyudad ng Maynila. Aklat II, Blg. 8, mukhang 4.
- 29—Na nagtatadhana ng pamalakad sa hanapbuhay na "waiters", "waitresses", "hostesses" o mananayaw at nagtatakda ng lisensiya rian. Aklat III, Blg. 2, mukhang 19.
- 30—Na nagpapataw ng buwis sa lisensiya sa mga bodabil, opera, sarsuwela, dula, palabas-dulaan o iba pang katulad na mga palabas.
- 31—Na nagpaparusa sa sino mang nangungupahang tumangging umalis sa bahay na inuupahan niya pagkatapos na mapagpatalastasan ng may-ari ng pagpapaalis, o umalis sa bahay na inuupahan niya nang hindi muna nagbibigay ng paunang patalastas sa may-ari o patagong mag-alis ng alin mang bahagi ng kaniyang balutan, kasangkapan o kagamitan mula sa nasabing bahay.
- 32 —Na nagtatadhana ng Bagong halaga ng buwis sa lisensiya ng mga sasakyang pangmadlang hila ng mga hayop sa buong Siyudad ng Maynila; sa pagsusuri sa mga nasabing sasakyan at sa mga hayop; at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 7, mukhang 295.

- 33—Making it unlawful for any person to remove or otherwise tamper with the original factory number of a bicycle or substitute another number therefor, or to mount any part or parts of one bicycle on any part or parts of another bicycle, or to alter or fix any bicycle so as to make it appear different from its original appearance and description, without permit from the commander of the Metropolitan Constabulary. Vol. II, No. 7, page 298.
- 34—Prescribing permits and imposing new rates of license fees on the manufacture of vermicelli and other similar products. Vol. II, No. 8, page 5.
- 35—Classifying and imposing license fees on the manufacture of baking powder, and for other purposes. Vol. II, No. 8, page 6.
- 36—Requiring tenants in the City of Manila to submit reports of their monthly rentals. Vol. II, No. 8, page 7.
- 37—Prohibiting the parking of vehicles along certain portions of Azcarraga and Sto. Cristo Streets. Vol. II, No. 8, page 7.
- 38—Classifying establishments for the manufacture and sale of beauty parlor and hair waving equipment, and imposing license fees therefor. Vol. II, No. 8, page 8.
- 39—An ordinance fixing the rate of license fee on basque pelota frontons. Vol. II, No. 8, page 9.
- 40—Establishing a City Children's Infirmary and appropriating P65,000 in order to carry out the purposes of this Ordinance. Vol. II, No. 8, page 9.
- 41—Giving the names of "Araullo High School" and "Teodora Alonzo High School" to the two City High Schools for Boys and Girls soon to be reopened in the City of Manila. (This ordinance took effect on May 26, 1943.) Vol. II, No. 8, page 9.
- 42—Providing for the collection of tuition fees from students admitted to the high schools of the City of Manila and for other purposes. Vol. II, No. 8, page 10.
- 43—Establishing a public market near the Parian Gate in the District of Bagumbayan. (The said public market to be known as the "INTRAMUROS MARKET"). Vol. II, No. 8, page 11.
- 44—Prescribing license fees for the manufacture of fancy wooden shoes and ordinary wooden shoes (bakia), and for other purposes. Vol. II, No. 8, page 12.
- 45—Imposing gradual license fees on shooting galleries, and for other purposes. Vol. II, No. 8, page 13.
- 33—Na nagpapasiyang labag sa batas sa sino mang taong alisin o sa ibang paraan ay sirain ang unang nakalagay na bilang ng pagawaan sa isang bisekleta o palitan ng ibang bilang, o ikabit ang alin mang bahagi o mga bahagi ng isang bisekleta sa alin mang bahagi o mga bahagi ng ibang bisekleta, o baguhin o ayusin ang alin mang bisekleta upang mapalabas na kaiba na sa unang anyo at katayuan nang walang pahintulot na buhat sa Pinuno ng Kostabularya Metropolitana.
- 34—Na nagtatadhana ng pagkuha ng pahintulot at nagpapataw ng bagong pabuwis sa paggawa ng hiniblang galapong at iba pang katulad na paninda. Aklat II, Blg. 8, mukhang 5.
- 35—Na nag-uuri-uri at nagpapataw ng buwis sa paggawa ng "lebadura" (baking powder) at sa iba pang layunin. Aklat II, Blg. 8, mukhang 6.
- 36—Na nag-aatas sa mga nangungupahan ng bahay o lupa sa Siyudad ng Maynilang magharap ng ulat ng kani-kanilang iniuupa sa buwan-buwan. Aklat II, Blg. 8, mukhang 7.
- 37—Na nagbabawal ng pagtigil ng sasakyan sa ilang pook ng mga daang Azcarraga at Sto. Cristo. Aklat II, Blg. 8, mukhang 7.
- 38—Na nag-uuriuri sa gawaan at tindahan ng mga kagamitan sa pagpapaganda at pagpapakulot ng buhok, at nagpapataw ng pabuwis. Aklat II, Blg. 8, mukhang 8.
- 39—Na nagtatakda ng halagang sisingiling pabuwis sa "Basque Pelota Frontons." Aklat II, Blg. 8, mukhang 9.
- 40—Na nagtatatag ng isang pagamutan ng mga bata sa Siyudad at naglalaan ng P65,000 upong maisakatuparan ang layunin ng Kautusan ito. Aklat II, Blg. 8, mukhang 9.
- 41—Na naglalagay ng mga pangalang "Araullo High School" at "Teodora Alonzo High School" sa dalawang High School ng Siyudad para sa batang lalaki at batang babaing muling bubuksan sa Siyudad ng Maynila sa loob ng madaling panahon. (Ang kautusang ito ay magkakabisa sa ika 26 ng Mayo, 1943.) Aklat II, Blg. 8, mukhang 9.
- 42—Na nagtatadhana ng pagsingil ng matrikula sa mga nag-aaral na tinanggap sa mga "High School" ng Siyudad ng Maynila at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 8, mukhang 10.
- 43—Na nagtatayo ng isang pamilihing-bayan sa malapit sa Pintong Parian sa purok ng Bagumbayan. (Ang nasabing pamilihing-bayan ay makikilala sa tawag na "INTRAMUROS MARKET") Aklat II, Blg. 8, mukhang 11.
- 44—Na nagtatadhana ng pabuwis sa paggawa ng mga pinagandang bakya at mga pangkaraniwang bakya at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 8, mukhang 12.
- 45—Na nagpapataw ng bai-baitang na pabuwis sa mga patudlaan "Shooting galleries" at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 8, mukhang 13.

- 46—An ordinance fixing license fees on the adjustment, alteration or repair of neon lights, and for other purposes. Vol. II, No. 8, page 15.
- 47—An ordinance classifying and imposing graduated license fees on the manufacture and repair of leather shoes, rubber shoes and rubber boots, and for other purposes. Vol. II, No. 9, page 17.
- 48—An ordinance suspending the application of Sec. 816 of Ordinance No. 2830 as amended and revived by Ordinance No. 2906 of the former City of Manila, to fish drying and curing, for a period of one year. Vol. II, No. 9, page 18.
- 49—An ordinance providing the establishment of a City Mendicants' Home and the confinement therein of mendicants in the City of Manila. Vol. II, No. 9, page 18.
- 50—An ordinance prohibiting owners of houses for rent or their agents from closing the water supply in such houses. Vol. II, No. 9, page 19.
- 51—An ordinance setting aside sections 434 and 435 in the Cementerio del Norte for burial purposes; fixing the price per square meter of the lots therein; and for other purposes. Vol. II, No. 9, page 20.
- 52—An ordinance amending Sec. 2 of Ordinance No. 25, "providing for the organization, personnel, emoluments, and procedure of the Committee for the control of house rentals in the City of Manila, and prescribing the period and manner of appeal from the decision or order of the Mayor of said City relative to house rentals. Vol. II, No. 9, page 20.
- 53—An ordinance classifying and imposing new rates of license fees on the manufacture of floor wax. Vol. II, No. 9, page 21.
- 54—An ordinance classifying nickel and/or chromium plating establishments and fixing license fees therefor. Vol. II, No. 9, page 22.
- 55—An ordinance requiring any person selling second-hand goods to furnish the vendee a receipt containing the vendor's signature, name, age, address, right-hand thumb mark, and the number and place and date of issue of his residence certificate, etc. Vol. II, No. 9, page 23.
- 56—An ordinance providing for the classification and licensing of the manufacture of popped corn and ampao made of popped corn, popped rice, or both. Vol. II, No. 9, page 24.
- 46—Na nagtatakda ng buwis sa lisensiya sa pag-aayos, pagbabago o pagtutumpak ng "Neon Lights", at sa iba pang layunin. Aklat II, Blg. 8, mukhang 15.
- 47—Na nag-uuri-uri at nagpapataw ng bai-baitang na pabuwis sa paggawa at pagkukumpuni ng sapatos na katad, sapatos na goma at botang goma, at sa iba pang layunin. Aklat II, Blg. 9, mukhang 17.
- 48—Na pumipigil sa pagpapairal ng tuntuning ikawalo at ikalabing-anim ng kautusang bilang dalawang libo, walong daa't tatlumpu, ayon sa pagkakabago at pagkakabuhay ng kautusang bilang dalawang libo, siyam na raa't anim ng dating Siyudad ng Maynila, sa patuyuan at tapahan (umbuyan) ng isda, sa loob ng taning na santan. Aklat II, Blg. 9, mukhang 18.
- 49—Na nagtatadhana ng pagbubukas ng isang tahanan ng mga pulubi sa Siyudad ng Maynila at ng pagpapatira riyan sa mga pulubi sa Siyudad ng Maynila. Aklat II, Blg. 9, mukhang 18.
- 50—Na nagbabawal sa mga may-ari ng bahay na paupahan o sa kanilang katiwalang pigilin ang padaluyan ng tubig sa mga nasabing bahay. Aklat II, Blg. 9, mukhang 19.
- 51—Na nagtatadhanang ibukod ang pangkat 434 at 435 sa Libingan sa Hilaga upang mapaglibangan; nagtatakda ng halaga ng bawa't metrong parisukat ng mga lote nito; at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 9, mukhang 20.
- 52—Na bumabago sa tuntuning ikalawa ng kautusang may bilang dalawampu't lima, "Na nagtatadhana ng pagtatatag, mga kawani, pabuya, at pamamaraan ng lupong tagasuri sa mga pagpapaupa ng bahay sa Siyudad ng Maynila, at nagtatakda ng panahon at paraan ng paghahabol laban sa kapasiyahan o utos ng Alkalde ng nasabing Siyudad ukol sa pagpapaupa sa bahay". Aklat II, Blg. 9, mukhang 20.
- 53—Na nag-uuri-uri at nagpapataw ng bagong singilin sa pagpapahintulot sa paggawa ng pangintab-sahig (floor wax). Aklat II, Blg. 9, mukhang 21.
- 54—Na nag-uuri-uri ng pagawaan sa paglalagay ng nikel at/o kromyo at nagtatakda ng pabuwis sa pagpapahintulot nito. Aklat II, Blg. 9, mukhang 22.
- 55—Na nag-aatas sa sino mang taong nagbili ng mga nagamit nang kasangkapan na magbigay sa bumili ng isang katibayang kinalalagyan ng lagda ng nagbili, pangalan, gulang, tirahan, tatak ng hinlalaki ng kanang kamay, at ng bilang at pook at araw ng pagkakakuha ng kanyang katibayan sa paninirahan, atbp. Aklat II, Blg. 9, mukhang 23.
- 56—Na nagtatadhana ng pag-uuri-uri at pangangailangan ng pahintulot ng gumagawa ng binusang mais at ampaw na yari sa binusang mais, binusang bigas, o ang dalawang ito. Aklat II, Blg. 9, mukhang 24.

- 57—An ordinance requiring permits for offensive and dangerous trades, business or occupations; for the manufacture of food products and food establishments; etc. Vol. II, No. 9, page 25.
- 58—An ordinance reclassifying and fixing graduated license fees on barber shops; and for other purposes. Vol. II, No. 9, page 26.
- 59—An ordinance regulating the occupation of porter or “cargador” in the City of Manila. Vol. II, No. 9, page 27.
- 60—An ordinance imposing gradual license fees on the business of selling in small scale, old and used spare parts of automobiles, bicycles, electrical supplies, and other old and used articles; and for other purposes Vol. II, No. 9, page 30.
- 61—An ordinance “imposing license fees on cockpits and cockfights in the City of Manila.” Vol. III, No. 2, page 21.
- 63—An ordinance imposing license fees on dealers in jewelries, radios, phonographs, etc., etc., and other kinds of cereals, general merchandise, etc. Vol. III, No. 1, page 1.
- 64—An ordinance amending sections 4 and 6 and repealing section 5 of Ordinance No. 25 (House Rentals). Vol. III, No. 1, page 10.
- 66—An ordinance imposing license fees on slot machines, and for other purposes. Vol. III, No. 1, page 11.
- 68—An ordinance repealing Ordinance No. 45 “Imposing gradual license fees on shooting galleries and for other purposes” and prohibiting the establishment of shooting galleries. Vol. III, No. 1, page 12.
- 69—An ordinance “regulating the maintenance and operation of red light establishments in the City of Manila, and for other purposes”, containing modification on the one submitted to the Local Governments on April 9, 1943. Vol. III, No. 1, page 13.
- 70—An ordinance fixing the rates of license fees on public eating places, and on the business of food contractors or food caterers, in substitution to Ordinance No. 62, with certain changes made therein. Vol. III, No. 2, page 23.
- 57—Na nagtatadhana ng pagkuha ng pahintulot ng mga hanapbuhay, kalakal o gawaing nakapipinsala at mapanganib; sa paggawa ng panindang pagkain at tindahan ng pagkain; atbp. Aklat II, Blg. 9, mukhang 25.
- 58—Na nagpapanibagong pag-uuri-uri at nagtatakda ng bai-baitang na buwis sa lisensiya ng mga pagupitan; at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 9, mukhang 26.
- 59—Na nagtatadhana ng pamalakad sa hanapbuhay na tagahakot o “cargador” sa Siyudad ng Maynila. Aklat II, Blg. 9, mukhang 27.
- 60—Na nagpapataw ng bai-baitang na buwis sa hanapbuhay na pabibili ng untiunti, luma at nagamit nang bahagi ng automobil, bisekleta, kagamitan sa elektrisidad, at iba pang luma at nagamit nang paninda; at sa ibang layunin. Aklat II, Blg. 9, mukhang 30.
- 61—Na nagpapataw ng buwis sa lisensiya sa mga sabungan at pasabong sa Siyudad ng Maynila. Aklat III, Blg. 2, mukhang 21.
- 63—Na nagpapataw ng buwis sa lisensiya sa mga nagbibili ng hiyas, radyo, ponograpo atbp. at iba pang uri ng butil, pangkalahatang mangangalakal at iba pa. Aklat III, Blg. 1, mukhang 1.
- 64—Na bumabago sa mga tuntuning ikaapat at ikaanim at pinawawalang bisa ang tuntuning ika-lima ng kautusang may Blg. 25. (Pagpapaupa sa bahay). Aklat III, Blg. 1, mukhang 10.
- 65—Na nagpapataw ng buwis sa lisensiya sa mga makinang saltikin (slot), at sa ibang layunin. Aklat III, Blg. 1, mukhang 11.
- 66—Na nagpapawalang bisa sa kautusang bilang apat na pu't lima, “Na nagpapataw ng bai-baitang na pabuwis sa mga patudlaan “Shooting galleries” at sa ibang layunin,” at nagbabawal ng pagbubukas ng “Shooting galleries.” Aklat III, Blg. 1, mukhang 11.
- 69—Isang kautusang nagtatadhana ng pamalakad sa pangangalaga at pagbubukas ng nayong pula sa Siyudad ng Maynila at sa ibang layunin,” kasama ang pagbabago sa isang iniharap sa mga Pamahalaang bayan noong ika 9 ng Abril, 1943. Aklat III, Blg. 1, mukhang 13.
- 70—Na nagtatakda ng halaga ng buwis sa lisensiya ng mga hayag na pook na pakainan at sa mga naghahanapbuhay na kumakasundo ng pagdudulot ng pagkain o pagdadala ng pagkain, bilang kapalit ng Kautusang Blg. 62, kasama ang ilang pagbabagong ipinasok diyan. Aklat III, Blg. 2, mukhang 23.

Manuguit: *Dr. D. Buzon*, 2541 Manuguit—Tel. 4-81-35
 Marina: *Dr. E. Regalado*, Shaw Boulevard—Tel. 6-64-75
 Maypajo: *Dr. I. Velasquez*, 90 A. Mabini, Calocan
 Meisic: *Dr. E. Laqui*, 2 Felipe II—Tel. 4-62-10
 Novaliches: *Dr. R. Austria*, Novaliches
 Palomar: *Dr. F. Villanueva*
 Pandacan: *Dr. L. Almeda*, 116 Narciso
 Parañaque: *Dr. B. Realica*, Municipal Building—Tel. 5-10-75
 Pasay: *Dr. C. Ambalada*, Municipal Building—Tel. 5-10-41
 Punta (J. Vicencio): *Dr. A. Pabelico*, A. Bautista—Tel. 6-63-28
 Quiapo: *Dr. J. Delgado*, 1016 Arlegui—Tel. 2-81-70
 Sampaloc: *Dr. P. Buenafe*, Don Quijote—Tel. 2-61-93
 San Francisco: *Dr. V. Reyes*, Roosevelt St.—Tel. 2-42-94
 San Juan: *Dr. S. Ramos*, Municipal Building—Tel. 6-88-67

San Nicolas: *Dr. J. Roman*, 515 Sevilla—Tel. 4-82-57
 Santol: *Dr. Picache*, 18 Batanes, Santol—Tel. 6-72-25
 Sta. Ana: *Dr. L. Mauricio-Villanueva*, Medel St.—Tel. 5-44-26
 Sta. Cruz: *Dr. R. Bernardo*, 219 Dizon—Tel. 2-77-53
 Sta. Lucia: *Dr. R. del Rosario*, G. Panada
 Bases: *Dr. I. Oriola*, Corner Perla and Esguerra—Tel. 5-39-36
 Singalong: *Dr. S. Simuangco*, 1245 San Andres—Tel. 5-54-96
 Tayabas: *Dr. P. Lim*, 2071 Escaler—Tel. 4-64-32
 Urban: *Dr. J. San Juan*, 628 Union—Tel. 5-73-34
 Velasquez: *Dr. L. Almeda*, 269 Nepomuceno—Tel. 5-78-43
 Children's Infirmary: *Dr. F. del Mundo*, Alvarez—Tel. 2-50-60
 Tondo Nursery: *Dr. C. Sancho*, Isabelo de los Reyes—Tel. 4-92-86
 Guadalupe Day Nursery: *Dr. R. Manas*, Guadalupe, Makati
 Sta. Cruz Day Nursery: *Dr. C. Abeto*, 219 Dizon Street—Tel. 2-77-53

THE POLICE

Bagumbayan Precinct: Inspector J. BARRANIA, *Commander*, San Marcelino Isaac Peral—Tel. 5-73-98

Sub-Stations:

1. M. H. del Pilar-Remedios—Tel. 5-65-82
2. Plaza Ferguzon—Tel. 5-77-38
3. Daitoa Ave.-Herran—Tel. 5-68-49
4. Gral. Luna-Anda—Tel. 2-35-96
5. M. Comillas-Ayala Blvd.—Tel. 2-72-86
6. 1415 California—Tel. 5-78-60
7. Kansas-Tennessee—Tel. 5-30-19

Police Outposts:

1. Corner Daitoa and Vito Cruz—Tel. 5-34-04
13. A. Mabini and Vito Cruz—Tel. 5-65-42
17. Corner Bayani and San Andres—Tel. 5-66-79
19. Corner San Andres and Leveriza—Tel. 5-66-92

Bagumbuhay Precinct: Inspector AGUSTIN HERNANDO, *Commander*, Reina Regente-Felipe II—Tel. 4-90-18

Sub-Stations:

11. 2252 Juan Luna—Tel. 4-98-15
12. Plaza R. Padilla—Tel. 4-86-32
13. Sande-Moriones—Tel. 4-98-54
14. Madrid-San Nicolas—Tel. 4-98-32
15. Philippine National Bank—Tel. 2-35-92
17. Balagtas Elementary School—Tel. 4-95-43

Police Outposts:

2. R. Papa and Rizal Ave. Extension—Tel. 4-67-57
4. Buendia and North Bay Blvd.—Tel. 4-96-40
10. Tayuman and Antonio Rivera—Tel. 4-90-73

Calocan Precinct: Inspector M. SANTOS, *Commander*, Municipal Building—Tel. (40) 537

Sub-Station:

Calocan District—Tel. (40) 537

Bagumpanahon Precinct: Inspector E. ESPRITU, *Commander*, School Building, España-Don Quijote—Tel. 2-44-02

Sub-Stations:

16. Arranque Market—Tel. 2-76-03
18. Oral and Dental Surgery Bldg.—Tel. 2-89-34
19. Obrero Market—Tel. 4-65-71
20. Mabini Elementary School—Tel. 2-49-89
21. 145 Gral. Solano—Tel. 2-17-96
22. 598 Legarda—Tel. 2-34-97
23. 1000 España—Tel. 6-75-58
24. Verdad and Trabajo—Tel. 6-65-36
25. Sta. Mesa and Teresa—Tel. 6-78-21

Police Outposts:

12. Sampaguita and Maria Clara—Tel. 2-31-21
16. España and Trabajo—Tel. 6-79-21

Balintawak Precinct: Inspector NICOLAS GUIUA, *Commander*, District Building of Diliman—Tel. 6-89-76

Police Outposts:

1. Corner España and Biacnabato—Tel. 6-88-79
2. Bayani, Galas—Tel. 6-74-42
3. None
4. A. Bonifacio and Blumentritt, La Loma—Tel. 2-06-75
5. San Francisco del Monte—Tel. 2-42-94 L-31
6. Sampaloc Avenue, Kamuning—Tel. 6-74-30
7. Roosevelt St., San Francisco del Monte—Tel. 2-42-94, L-45
8. A. Bonifacio—Tel. 40-L-402
9. España Extension Boundary Line—Tel. 6-65-95
10. None

11. Corner Biaknabato and N. Domingo—Tel. None
12. Corner Lantana and Balo—Tel. 6-80-61
13. San J. del Monte Ave. and D. Tuazon—Tel. 2-69-25

San Juan Precinct: Inspector P. BELTRAN, *Commander*—Tel. 6-88-31

Police Outposts:

1. Corner Progreso and N. Domingo—Tel. 6-80-76
2. Corner Blumentritt and Riverside
3. Corner Ortega and Tiaga—Tel. 6-80-78
4. Corner Lucitania and P. Parada
5. Corner Blumentritt and F. Tuanio
6. Corner Sta. Mesa and J. Ruiz

Diliman Precinct: Inspector D. SANTOS, *Commander*, District Building of Diliman—Tel. 6-89-25

Bagungdiwa Precinct: Inspector TRANQUILINO OCAMPO, *Commander*, 610 Paz—Tel. 5-78-69 and 5-77-51

Sub-Stations:

9. Herran-Tejeron—Tel. 5-35-40
10. Central-Labores

Police Outposts:

5. Ariston Bautista near bridge—Tel. 6-74-80
7. San Andres and Esguerra—Tel. 4-34-49
11. G. del Pilar and Vito Cruz—Tel. 5-74-39

Mandaluyong Precinct: Inspector C. ABAGA, *Commander*—Tel. 6-78-56

Police Outposts:

1. Barrio Jolo
2. Corner Pasig Blvd. and Gen. Kalentong
3. Pasig Boulevard in front of Dr. Enriquez—Tel. 6-70-02
4. None

5. Corner Juan Luna and E. Jacinto—Tel. 6-62-25

Makati Precinct: Inspector A. GAOAT, *Commander*—Tel. 5-67-25

Police Outposts:

1. Corner H. Santos and Tejeros
2. Corner Pasong Tamo and Tejeros
3. Tejeros, Olympia
4. National Road near Guadalupe Bridge
5. Health Center, Guadalupe
6. N. A. 10-22-2-77, Guadalupe
7. In front of Makati Elem. School
8. Buendia Ave. and Circumferential Road
9. South Ave. Culi-Culi, Atty. Biney's house
10. Roxas Ave. and Arellano Ave.
11. Pio del Pilar Barrio School

Pasay Precinct: Inspector FRANCISCO POLOTAN, *Commander*, District Building of Pasay—Tel. 5-18-31

Police Outposts:

1. Corner Koa Avenue and Gotamco—Tel. 5-14-86
2. Corner Koa Avenue and David—Tel. 5-22-26
3. Corner Koa Avenue and Libertad—Tel. 5-23-43
4. Corner Villaruel and Leveriza
5. Corner Daitoa Ave. and Buendia
6. Dominga St. in front of Cockpit
7. Daitoa Avenue and Libertad—Tel. 5-16-64
8. Bombed and destroyed
9. Now being used by the Japanese
10. Rotonda, Pasay—Tel. 5-24-28

Parañaque Precinct: Inspector S. ARMADA, *Commander*—Tel. 5-10-75

Police Outposts:

1. Baclaran near Sentry
2. Bombed and destroyed
3. Tambo
4. San Dionisio